

# LA VOZ DE PEÑAFIEL

Depósito Legal: BU-415/2001

PUBLICACIÓN MENSUAL DISTRIBUCIÓN GRATUITA 6000 EJEMPLARES N.º 1 AGOSTO 2001



## TECNOLOGÍA FUERA DE SERVICIO

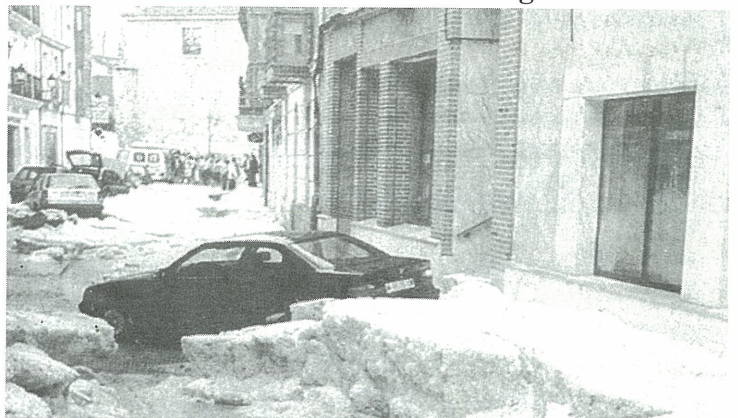
El viernes 3 de Agosto hubo una ruptura en la fibra óptica de Telefónica a la altura de Tudela de Duero dejando incomunicada a la localidad de Peñafiel y alrededores tanto por teléfono fijo como por teléfonos móviles, y cortando la red informática de Bancos y otros negocios, desde las 11 de la mañana hasta las 14,30. Los numerosos perjuicios y el caos que se vivieron en esas horas demuestra la importancia de las telecomunicaciones en la sociedad actual.

GESTIONES INMOBILIARIAS  
**PEÑAFIEL2000**  
C. Juan Martín  
Empeinado nº6  
Tlf: 983 880862

## TORMENTA DE VERANO

El sábado 28 de Julio, sobre las 4 y cuarto de la tarde, comenzó a llover y granizar de una forma increíble sobre Peñafiel y comarca por espacio de una hora aproximadamente. Como dicen los viejos del lugar no se recuerda algo parecido en los últimos cincuenta años. La más perjudicada fue la Calle Reoyo que llegó a acumular un metro de hielo imposibilitando la circulación de vehículos hasta la diez de la noche. Algunas viviendas sufrieron daños considerables al destrozarse todos los muebles y electrodomésticos del hogar, motivo por el cual sus habitantes tuvieron que dormir durante varios días fuera de ella. La agricultura, sobre todo el viñedo, también sufrió daños importantes. Se calcula que unas 150 hectáreas verán mermadas su producción a menos de la mitad. El alcalde de Peñafiel prometió a sus convecinos todo tipo de su asesoramiento y ayuda. Para ello instaló a partir del día 30 una oficina en el propio Ayuntamiento para tratar de coordinar estas ayudas. La valoración de las pérdidas tardarán varios días en ser conocidas, en tanto que se calculen los peritajes necesarios.

**Declaraciones de los afectados en Pág. 8**



LA CALLE REOYO FUE LA MÁS AFECTADA

**La Boutique del Congelado**  
EMBUTIDOS, QUESOS Y VINOS DE R.D.  
TRAVESÍA Sto. CRISTO TLF: 983 880072



# LA VOZ DE PEÑAFIEL

Nº DE PUBLICACIÓN: 1  
FECHA: AGOSTO 2001

**DIRECCIÓN**  
Christian Rojo

**COLABORADORES**  
Jesús de la Villa  
Alfredo Rodríguez  
Sagrario García  
Vicente Rojo

**MAQUETACIÓN**  
Christian Rojo

**FOTOGRAFÍA**  
Vicente Rojo

**PUBLICIDAD**  
Marina

**REDACCIÓN Y PUBLICIDAD**  
C. Juan Martín Empeinado Nº 6  
Peñafiel 47300 Valladolid  
Tlf: 983 880862  
lavozdepenafiel@hotmail.com

La Voz de Peñafiel no se identifica necesariamente con las opiniones recogidas en los artículos firmados.

Reservados todos los derechos fotográficos y literarios.

## Bar Restaurante La Abuela

ESPECIALIDAD EN BACALAO CON TOMATE,  
CANGREJOS, POTAJES Y COMIDA CASERA

PLAZA DEL COSO 38  
Tlf. 983 880 579

## vidrisol

TODO PARA LA BODEGA  
C. Sendín 32 . Pol. Allenduedero  
Aranda de Duero  
Tlf. y fax 947 511402



## UNA CABECERA RECUPERADA LA VOZ DE PEÑAFIEL

Por Jesús de la Villa

A finales del siglo XIX y principios del XX Peñafiel vivió un momento de cierto florecimiento económico. Se estaban haciendo notar plenamente los efectos de las medidas liberalizadoras y desamortizadoras del siglo anterior y, sobre todo, empezaban a manifestarse los beneficios del ferrocarril, que permitía la llegada pronta de productos necesarios para las explotaciones agrarias y ganaderas y, sobre todo, que facilitaba extraordinariamente la salida de las producciones agrícolas y ganaderas de la comarca. Como resultado de esta relativa bonanza económica, se crean en Peñafiel una serie de industrias y factorías transformadoras y comercializadoras de tamaño medio, particularmente harineras, pero también galleteras, almace-nes de abonos y piensos, etc. Así mismo se refuerza el papel de la villa como centro comercial de la comarca, al que se acude en busca de todo tipo de productos, desde muebles hasta telas, útiles de labranza y alimentos elaborados. Las calles de Peñafiel se llenan de pequeños y medianos comercios, se reforman muchos edificios y se construyen otros nuevos, donde vive la incipiente clase nueva. También el urbanismo mejora, se arreglan las plazas, se plantan jardines y arboles y se acondicionan paseos como el de la estación. En el terreno social existen asociaciones de agricultores y ganaderos que tratan de defender colectivamente los intereses de tales grupos. En este contexto es donde surge la idea de crear un periódico que sirva de portavoz a la Asociación Regional de Agricultores de la Ribera del Duero. Se pretende a la vez, anunciar los productos que se ofrecen en los comercios y establecimientos de Peñafiel y recoger informaciones de interés general para la población, particularmente las relacionadas con los mercados agrarios, precios de productos en diferentes lugares, novedades para las explotaciones, etc. No se concibe como un diario, sino que sale semanalmente, ni es su función transmitir las noticias de actualidad inminente, pero se pretende que sea atractivo y útil. El promotor de la idea fue Don Pedro de la Villa Portillo, farmacéutico con boti-ca abierta en la Plaza de Reoyo. Se trata de un hombre emprendedor que, aparte

**ENVIOS URGENTES A  
TODO EL MUNDO**

C. General Sanjurjo 42  
Tlf: 983 881572

**VENTA Y DEGUSTACIÓN  
DE VINOS**

**Bar H - J**

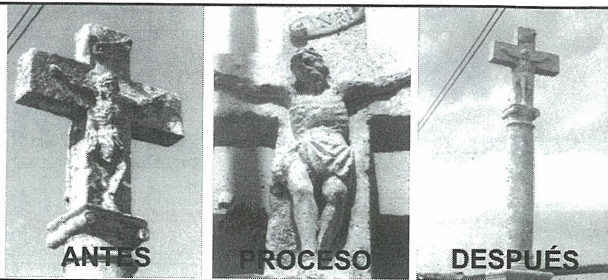
PLAZA DE ESPAÑA 13  
TLF: 983 880519



# Costa San Juan

Restauración y Escultura en Piedra

Tlf: 983 880363



de la farmacia ha creado un fábrica de gaseosas y tiene un almacén de abonos. Perteneciente a la burguesía ilustrada de la villa y emparentado con alguna de las familias de más tradición de la misma. Pronto encuentra entre los habitantes de la tertulia de su rebótica colaboradores que aporten noticias, ideas, historias sobre Peñafiel y la comarca, que puedan hacer atractivo el periódico y, así, aumentar su difusión y favorecer su verdadero objetivo que siempre fue el de fomentar el comercio. Como redactor y administrador actúa su hijo Enrique de la Villa, también farmacéutico y que por muchos años ejercerá su misma profesión en la Plaza Mayor. La Voz de Peñafiel salió por primera vez en 1905 y se mantuvo activa durante casi tres lustros, tiempo suficiente para que en sus páginas se recogieran noticias interesantes y curiosas sobre la vida del pueblo y su historia, así como para que en sus secciones de sociedad, necrológica, actualidad y otras quede reflejado el transcurrir semanal de la vida del Peñafiel de entonces. Falta una investigación más profunda sobre muchos de los detalles que acompañaron esta aventura periodística, que fue una de las pioneras de su tipo en nuestra villa. Fue el reflejo de un tiempo y unas gentes que se parecen mucho a los de ahora. Casi todas las personas que participaron en aquella bonita empresa se han perpetuado en familias del Peñafiel actual y las condiciones económicas hoy no son muy diferentes de aquellas aunque ahora favorecidas por otros productos como el vino o los servicios. Es, por lo tanto, una satisfacción para mí, biznieto del creador de esta cabecera y nieto de su redactor, que La Voz de Peñafiel vuelva a salir con un espíritu y un talante muy semejante al que propicio su aparición entonces.

## Bar el Soportal

PLATOS COMBINADOS

HAMBURGUESAS

C. EMPECINADO 5

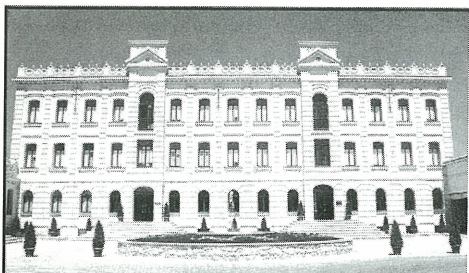


RESTAURANTE

Peña-Fiél

Especialidad en Cocina Casera  
Horno de Asar

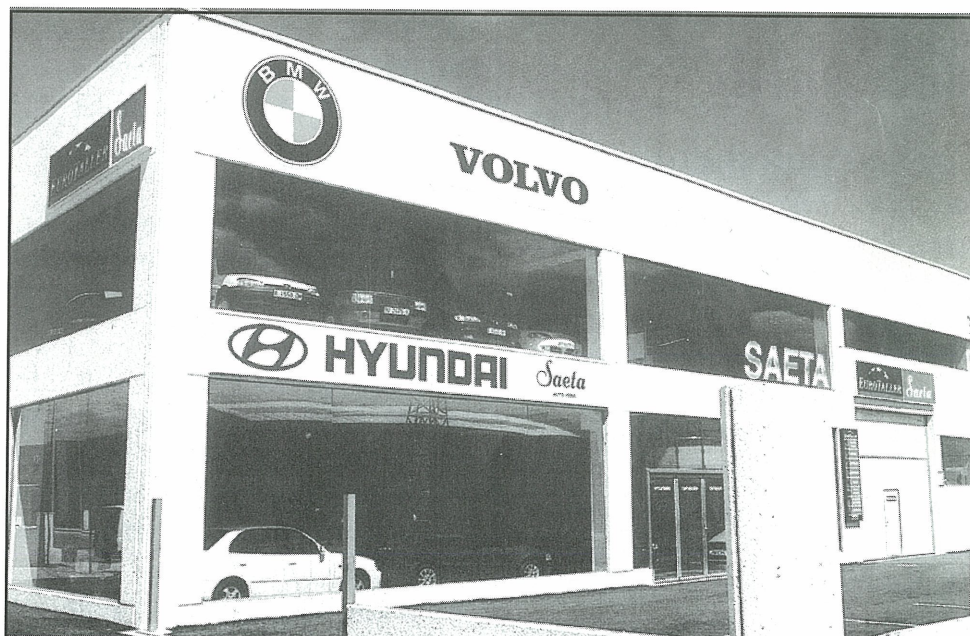
Avda. Escalona 1 - Tlf. 983 880367



Hotel  
Ribera del Duero

Restaurante La Harinera

Horno de leña  
Avda. Escalona 17  
Tlf: 983 881616



EUROTALLER

Saeta

Polígono Industrial Allendeduero

Avda. Montecillo 27

Tlf. 947 510390 - Fax 947 507614

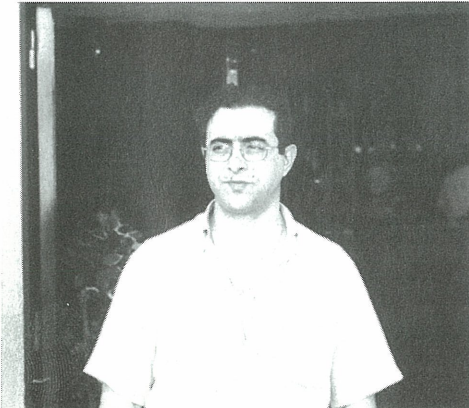
09400 Aranda de Duero



PAPELERÍA

**ABALO**MATERIAL OFICINA Y ESCOLAR  
FOTOCOPIAS COLORC. CAPITÁN ROJAS 10  
TLF. 983 880035*Restaurante*  
*M<sup>a</sup> Eugenia*Plaza de España 17  
Tif. 983 873 115B A D E N A  
**SER**F.M. 105.8  
PLAZA EL CORRALILLO 4  
TLF. 983 87 80 58

## OPINIÓN DE LOS VECINOS



**NOMBRE:** Eduardo Torralbe  
**PROFESIÓN:** Camarero  
**NEGOCIO:** Bar H.J.

**DECLARACIONES:**

Me gusta casi todo de Peñafiel, sobre todo el turismo. Realmente la gente acude a Peñafiel pero los bares lo notamos poco. La mayoría pasa pocas horas en la localidad y el consumo que realiza es mínimo. Sobre las quejas, este año estoy un poco disgustado con el ayuntamiento ya que han instalado el escenario enfrente del Bar y han reducido mucho el espacio de la terraza, con lo que he perdido ventas con respecto a años anteriores.

Me parece extraordinario que haya una revista en Peñafiel. Espero que la suerte os acompañe.

Felices fiestas a todos los peñafilenses.



**NOMBRE:** José Antonio Granado  
**PROFESIÓN:** Comerciante  
**NEGOCIO:** Corcho y Capsulas

**DECLARACIONES:**

Me encanta Peñafiel por sus gentes, su ambiente y lo bien que está quedando el pueblo con el arreglo de las calles y monumentos.

En cuanto al tema comercial, la ventas me están subiendo gracias al aumento de las bodegas en la Ribera del Duero, espero que el incremento se mantenga, ya que nuestros vinos son de gran calidad.

No tengo ninguna queja sobre el ayuntamiento, son gente que trabaja por el bien de Peñafiel.

La idea de que en nuestra localidad exista un medio de comunicación como la voz de Peñafiel me parece estupendo.



**NOMBRE:** Teodosio García López  
**PROFESIÓN:** Hostelero  
**NEGOCIO:** Restaurante Peña-fiel

**DECLARACIONES:**

Lo que más me gusta de Peñafiel es el pueblo, las calles están limpias, reparadas y cada día van a mejor. El turismo en los últimos años se nota que sigue incrementándose, con lo cual a la hostelería nos repercute favorablemente. El castillo, el museo del vino, la Feria de mayo, Vinexpo, las fiestas y el resto de eventos que se realizan periódicamente hacen de Peñafiel un pueblo muy interesante para visitar.

No tengo ninguna queja en especial, si acaso que los políticos hablen menos y hagan más por el bien de los ciudadanos.

Os deseo que la Voz de Peñafiel este con nosotros mucho tiempo.

### Maquinaria Agrícola Marcos, S.L.

**ESPECIALISTAS EN:**

- Motores y bombas de riego
- Goteo - Aspersión - Jardinería
- Polietileno - ACC. Fontanería
- Material vinícola

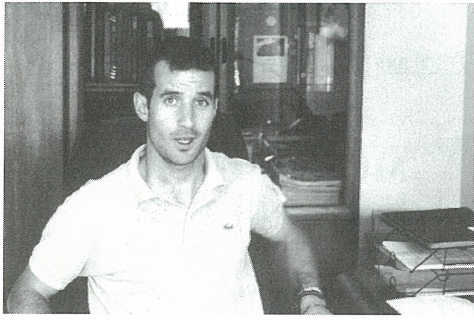
General Sanjurjo 52  
Tif. y fax 983 88 12 51  
47300 PEÑAFIEL**SI QUIERE AUMENTAR SUS VENTAS ANUNCIESE EN**LA VOZ DE  
PEÑAFIEL

TLF: 983 880862





## Una Bodega de Peñafiel Convento de San Francisco S.L.



Entrando en Peñafiel nos topamos con los restos del antiguo convento de San Francisco, erigido en esta villa en el siglo XIII, y en cuyas naves centenarias se cría un caldo de crianza de la Denominación de Origen Ribera del Duero.

Fundada en 1998 la Bodega Convento San Francisco tiene el privilegio de estar ubicada en el centro de Peñafiel y de contar con un emplazamiento incomparable. Por

ello sus fundadores desean explotar sus instalaciones y aprovechar las posibilidades que les ofrece este entorno, dar servicio hostelero para ciertos eventos profesionales y personales en un futuro próximo. Así cualquier excusa es buena para admirar, siempre previa cita, sus instalaciones y excelentes caldos.

En este marco incomparable la Bodega Convento San Francisco ha elaborado un crianza de la cosecha del 98 con un 100% de uva tinto del país procedente de viñedos viejos seleccionados pago a pago para acentuar el carácter del terruño. Esto ha dado lugar a un vino tinto con una gran personalidad. Esta bodega tiene la intención de crear una nueva filosofía en la que se den cabida tecnología y tradición, apostando por las cosas bien hechas.



### FICHA DE CATA

En fase visual, el vino presenta un color cereza oscuro intenso de capa alta, brillante. Con bordes tejas que denotan su paso por crianza. En fase olfativa se aprecia una gama de aromas complejos de frutas negras, con recuerdos minerales, en los que también aparece un suave fondo a madera con matices torrefactos conformando un bouquet complejo y elegante. En boca se muestra aterciopelado y carnoso, con cuerpo y muy bien estructurado, debido a sus taninos finos y elegantes. El ensamblaje madera-vino es perfecto, formando un enlace difícil de separar, y en el que no predomina ninguno de los dos.

## PROGRAMA DE FIESTAS PEÑAFIEL 2001



**VIERNES 10:** 11,00 Partida simultánea de ajedrez en el Parque de San Vicente; 18,30 Marcha cicloturista a Rábano desde la Plaza de España; 23,00 Concierto de Rock por grupos locales.

**SÁBADO 11:** 11,00 Campeonato de frontenis infantil y cadete; 17,00 Campeonato de frontenis juvenil y senior.; 19,00 Finales del campeonato de tanga.; 20,00 Baile de Santa Clara a cargo de la orquesta "Tucan Brass".

**DOMINGO 12:** 21,30 Actuación de la coral de la asociación musical de Peñafiel en la Iglesia de San Pablo.; 23,00 "La Bazanca" tocará música tradicional castellana en la Plaza de España.

**LUNES 13:** 23,00 Desfile y concurso de peñas. Animación de calle con la actuación de charangas de la localidad.

**MARTES 14:** 12,00 Lanzamiento del cohete de apertura de fiestas. A continuación desfile de gigantes y cabezudos. 13,00 Subasta de vistas de las casas nº2, nº31 y nº 32 de la Plaza del Coso.; 18,30 Desencajonamiento de las reses en la Plaza del Coso.; 24,00 Toro de Fuego.; 00,15 Baile Verbena amenizado por Orquesta "Nueva Alaska.

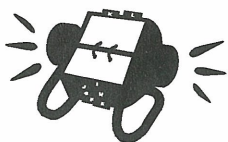
**MIÉRCOLES 15:** 9,30 Tradicional y típico encierro.; 12,00 Juegos Infantiles con toros simulados.; 12,30 Animación de calle con charangas de la localidad.; 13,00 Misa solemne en honor a Nuestra Señora.; 17,00 Pasacalles "El Chundara".; 18,30 Magnífica novillada en la que el diestro Francisco Javier lidiará dos escogi-

# GESTIONES INMOBILIARIAS PEÑAFIEL - 2000 S.L.

C. Juan Martín Empecinado nº 6

Tlf: 983 880862





# AGENDA

Ayuntamiento	983 880002
Aula menor	983 880137
Biblioteca pública	983 881326
Centro ocupacional	983 880529
Oficina de turismo	983 881526
Policía local	983 883116
Polideportivo municipal	983 881394
Centro Social "El Mirador"	983 880564
Seguridad Social	983 880086
Notaría	983 881005
Registro	983 880868
Residencia de Ancianos	983 880051
Guardia Civil	983 880017
I.E.S. Conde Lucanor	983 881091
INEM Oficina	983 880308
Delegación de Agricultura	983 881415
Confederación del Duero	983 880329
Bomberos	983 880258
Centro de salud	983 873099
Oficina de correos	983 880359
Cruz Roja	983 883041
Juzgado	983 880107
Parada de taxis	983 880228
Colegio Público	983 880318
Parque Obras	983 881254
Colegio Inmaculada	983 880856

## OFICINA DE TURISMO

Plaza del Coso. Tlf. 983 881526  
Abierto todos los días de 11 a 14 y  
de 16,30 a 19 / 17 a 20 (verano)

## CASA DE LA RIBERA

Plaza del Concejillo

**Horarios:** Reserva en Oficina de Turismo.

**Pases teatralizados:** Fines de semana y festivos a las 12.00, 13.30, 17.00, 18.30 y 19.00

**Tarifas:** Mayores 12 años 500 Ptas  
De 8 a 12 250 Ptas.

## AULA DE ARQUEOLOGÍA

Plaza del Coso 31-32

**Horarios:** Abierto fines de semana y festivos. -Mañanas de 11 a 14

-Tardes de 17 a 20

**Tarifas:** -Mayores de 12 años 200 Ptas  
-De 8 a 12 años 100 Ptas.  
-Grupos 125 Ptas.

## MUSEO DE ARTE SACRO

Plaza de España

**Horarios:** Abierto fines de semana y festivos -Mañanas de 11 a 14

-Tardes de 17 a 20

**Tarifas:** -Mayores de 16 años 250 Ptas  
-Grupos 125 Ptas.

## MUSEO DEL VINO

Castillo - Tlf. 983 88 11 99

**Horarios:**

- De martes a viernes: De 11,30 a 14,30 de 16,30 a 19,30. (Invierno)

- Fines de semana y festivos de 11,30 a 14,30 y de 16,30 a 20,30.

- De martes a domingo: de 11,30 a 14,30 y de 16,30 a 20,30. (Verano)

- Lunes cerrado, excepto festivos.

**Tarifas:**

- Sólo castillo 250 Ptas.

- Visita Museo + Castillo 600 Ptas.

- Grupos concertados - 25%

- Visita + degustación 1.600 Ptas.

- Gratuito para menores de 12 años.

dos novillos de la ganadería de D.Simón Caminero.; 24,00 Toro de fuego en la Plaza del Coso.; 00,15 Baile Verbena amenizado por la orquesta Mercuri Band.

**JUEVES 16:** 9,30 Tradicional y típico encierro.; 12,00 Juegos infantiles con toros simulados.; 12,30 Animación de calle con las charangas de la localidad.; 12,30 Procesión en honor a San Roque y a continuación misa solemne en la Iglesia de San Miguel.17,00 Pasacalles "El Chundara".; 18,30 Fabulosa novillada en la que lidiarán dos novillos de la ganadería D. Simón Caminero por los diestros Javier Perea y Carlos Javier Doyagur.; 24,00 Baile Verbena a cargo de la Orquesta "Tucan Brass".

**VIERNES 17:** 9,30 Tradicional y típico encierro.; 12,00 Juegos infantiles con toros simulados.; 12,30 Animación de calle con las charangas de la localidad.; 17,00 Pasacalles "El Chundara".;18,30 Enorme acontecimiento de rejoneo en la que Martín González Porras y Raul Martín Burgos lidiarán tres novillos - toros de la ganadería D. Simón Caminero.; 24,00 Toro de fuego en la Plaza del Coso.; 00,15 Baile Verbena amenizado por la Orquesta "Aguadulce" en la Plaza de España.

**SABADO 18:** 9,30 Tradicional y típico encierro.; 17,30 Pasacalles amenizado por charangas y peñas de la localidad.; 18,30 Capea y suelta de novillos de la ganadería D.Simón Caminero.; 23,30 Fin de fiesta y entrega de trofeos.; 00, Baile Verbena a cargo de la Orquesta "Canada"



**ESTIVAL TOUR**  
AGENCIA DE VIAJES  
OFICINAS EN TODA ESPAÑA

## VIAJES A GALICIA

DESDE 36.500 por 7 NOCHES

SALIDAS DESDE VALLADOLID

11 - 18 - 25 DE AGOSTO

SANGENJO 43.900 Ptas.

PORTONOVO 46.500 y 36.500 Ptas.

VILLANUEVA DE AROSA 48.600 Ptas

C. El empecinado 9 - Tlf. 983 878081

**¡FELICES FIESTAS!**  
LA VOZ DE PEÑAFIEL



**COMPRO - VENDO - ALQUILO - VARIOS****INMOBILIARIA****GESTIÓN PEÑAFIEL 2000**

**Vendo ático:** C. Calvario nº 2. Dos habitaciones, salón comedor, aseo, cocina. Tlf: 983 880862.

**Vendo duplex:** C. Sta. Eugenia nº4. Con cochera. Tlf: 983 880862.

**Vendo local comercial:** Pza. España, 2 plantas. Tlf: 983 880862.

**Vendo finca urbanizable:** Zona industrial de Peñafiel. 4000 metros cuadrados. Tlf: 983 880862.

**Vendo finca urbanizable:** 30.000 metros cuadrados en Peñafiel. Tlf: 983 880363.

**Vendo piso:** Valladolid, Zona circular, 96 metros cuadradas, 3 y salón, terraza. 11.500.000 ptas. Tlf: 983 302930

**Vendo piso:** Valladolid, Zona Rubia, Carretera Rueda, 3 dormitorios, reformado para entrar a vivir. 16.000.000 ptas. Tlf: 983 302930

**Vendo piso:** Valladolid, Zona Circular, 65 metros cuadrados, 2 y salón, calefacción y parquet. Todo reformado, ideal estudiantes. 12.500.000 ptas. Tlf: 983 302930

**Vendo piso:** Valladolid, zona facultades - San Juan, 3 dormitorios, reformado, aluminio, parquet, 11.000.000 ptas. Tlf: 983 302930

**Vendo piso:** Valladolid, Zona Pajarillos, 3 dormitorios, todo reformado, buena altura, calefacción, para entrar a vivir. Tlf: 983 302930

**Vendo piso:** Valladolid, Zona Zorrilla, frente a matadero, 90 metros, recién reformado, 4 y salón, todo exterior, aparcamiento. Tlf: 983 302930

**Vendo piso:** Valladolid, Parquesol, 120 metros, 70 metros terraza. Tlf: 983 302930

**Vendo piso:** Valladolid, Zona Delicias,

buena altura, 3 y salón, poca reforma, para entrar a vivir. 8.500.000 ptas. Tlf: 983292085

**Vendo piso:** Valladolid, calle pingüino, arreglarísimo, 80 metros, 3 y salón. 8.000.000 ptas. Tlf: 983 292085

**Vendo piso:** Valladolid, zona facultades-Vadillos, 70 metros, 3 y salón. Ideal inversión o estudiantes. 8.000.000 ptas. Tlf: 983 292085

**VEHÍCULOS****EUROTALLER SAETA**

Se venden coches de ocasión:

- VW GOLF III GTI
- VW GOLF III TDI
- MERCEDES C-200
- MERCEDES 250 D
- NISSAN PATROL GR 4X4
- NISSAN TERRANO I 4X4
- FORD ORION 1.6 TD
- PEUGEOT 806 TD
- OPEL ASTRA 1.4 S
- OPEL KADDETT 1.6
- AUDI 80 TDI
- PEUGEOT 405 SRI

**TLF: 947 510136**

**Vendo moto:** Honda Sadow V.T. 600  
22.000 Km. Tlf: 676 958643

**SI QUIERE PUBLICAR SU  
ANUNCIO POR  
PALABRAS LLAME A  
LA VOZ DE  
PEÑAFIEL  
Tlf: 983 880862**

**HORARIO DE MISAS**

- Iglesia de S. Pablo
  - A Diario 9,00 y 20,00
  - Festivos 9,00; 13,00 y 20,00
- Parroquia San Miguel de Reoyo
  - A Diario 20,00 excepto lunes.
  - Festivos 13,00 y 20,30.
- Convento de Sta. Clara
  - Domingos a las 10,00

*Zaguán*  
**Artesanía, vinos  
y productos naturales**

C. Derecha al Coso nº. 45  
Tlf. 983 881 018

**Foto  
Video  
Gracia**

-Fotos de carnet  
en el acto  
-Reportajes de  
estudio, bodas y  
comuniones  
- Revelado en 1  
hora  
Tlf. 983 881505

**FARMACIA DE GUARDIA**

- 10 al 17 de Agosto:  
Manuel de la Torre

- 18 al 24 de Agosto:  
María Dolores García

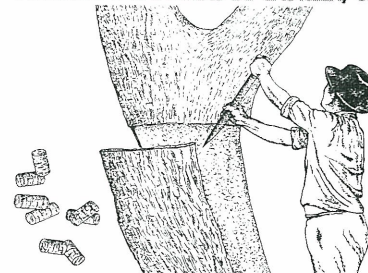
- 25 al 31 de Agosto:  
Ernesto del Campo

**AUTO - ESCUELA  
PEÑAFIEL**

**MÁS DE 20 AÑOS  
FORMANDO  
CONDUCTORES**

**C. CALVARIO 4  
PEÑAFIEL  
TLF: 983 881409**

  
**CORCASTILLA**  
CORCHOS Y CÁPSULAS DE CASTILLA, C.B.



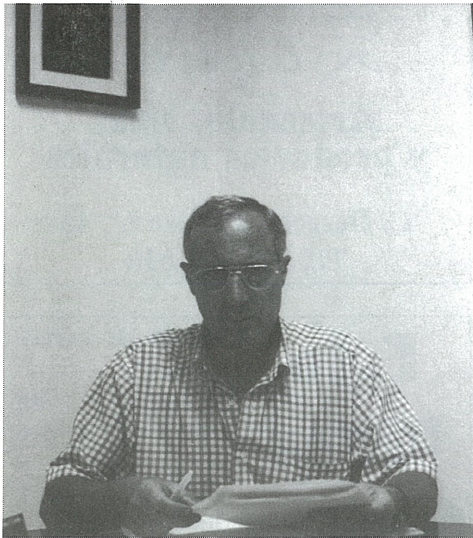
**TAPONES DE CORCHO NATURAL**  
Avda. Gral. Sanjurjo 36  
Tlf. 983 880 113

**Vida Natural**  
HERBOLARIO

**CONSULTAS**

**C. General** Médico naturópata  
**Franco 5** Masajista  
Tlf. 983 881 756 Podólogo - Callista  
Acupuntor





**PEDRO A. PEÑA SANZ**  
**PRESIDENTE COMISIÓN DE**  
**FESTEJOS**

A través de la Voz de Peñafiel quiero mandar el siguiente mensaje a todos los participantes en la fiesta de nuestra localidad: Quiero recomendar prudencia en los festejos taurinos, ya que ante el cansancio, los excesos y la alegría de la fiesta muchas veces no calculamos nuestros límites físicos. Espero y deseo que todos disfrutemos al máximo de nuestras fiestas patronales. Gracias.



**RESTAURANTE M<sup>a</sup> EUGENIA**

En nuestra casa tenemos como plato principal el lechazo asado y una extensa carta para que el cliente pueda elegir, dentro de una calidad excelente. También disponemos de Plato del Día, con tres primeros platos y tres segundos a seleccionar, al precio de 1.200 ptas. En cuanto a la carta de vinos, disponemos de marcas de Peñafiel, de la comarca y por supuesto de la Ribera del Duero.

# ZONA CATASTRÓFICA

La tormenta de verano ha supuesto un auténtico desastre para muchas casas de Peñafiel. La familia Moral de la Calle Juan Manuel nos explicó lo sucedido: *Las casas fueron edificadas en los años 50 y en este tiempo han sufrido varias riadas, pero como había desagües apropiados nunca había pasado nada. Hace unos años el ayuntamiento cambió las tuberías y situaron las aguas negras por encima del nivel de las casas. Desde entonces*

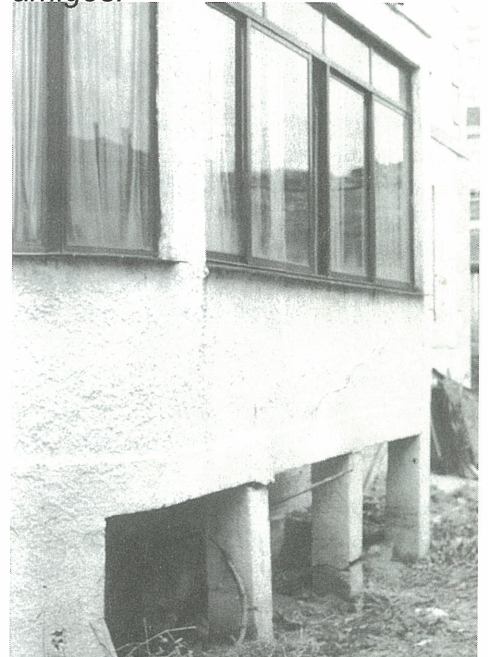
**“El ayuntamiento cambió las tuberías y situaron las aguas negras por encima del nivel de las casas.”**

*ces cuando llegan las riadas, en nuestras casas y en los chalets de alrededor los residuos fecales salen por los retretes. El Ayuntamiento lo sabe y en numerosas ocasiones hemos presentado quejas verbales, si bien no escritas, recibiendo la promesa de arreglarlo. Sin embargo, por el momento no han hecho nada al respecto. Como resultado de la tormenta nos quedan casas destrozadas, los muros exteriores se han*

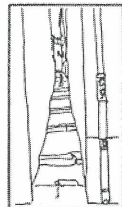
*caído y cuatro coches con siniestro total. El Señor. Alcalde acudió el día de la tormenta,*

**“La riada se llevó consigo los muros exteriores y ha partido los cimientos que sostienen la casa”**

*pero a día de hoy no tenemos ninguna ayuda del ayuntamiento. La situación es muy delicada porque no tenemos ningún seguro y los daños son enormes. Hemos podido salir adelante gracias a nuestros familiares y amigos.*



**Los cimientos han cedido por la riada**



**ZONA**  
**COMERCIAL**  
**C/ DERECHA AL SALVADOR**

Ferretería MORAN · Alimentación CEA · EL BAZAR  
Peluquería STYLO · MARI-LUZ Lencería, Corsetería  
Admón. Lotería CARDONA · CARLOS RODRIGUEZ  
Fontanería · Bar Restaurante RINCON DE MADRID  
Pescaderías TEYMAR S. L. Hermanos Larriba